LA VOIX DES ANDES

....en direct avec la station de radio HCJB

NUMERO 1 FEVRIER - MARS

—ÉDITORIAL—

Notre époque connaît des bouleversements rapides et constants dans de nombreux domaines et le département français d'HCJB n'échappe pas, lui non plus, à cette évolution...mais dans le bon sens du terme puisqu'avec ce nouveau journal, l'information que vous receviez irrégulièrement par nos lettres de prière et feuillets de nouvelles, deviendra bimestrielle.

Ce pas en avant a été rendu posssible par la grâce de notre Dieu qui a pourvu jusqu'à ce jour (1 Sam.7/12). Par ce journal,nous désirons satisfaire au mieux nos auditeurs ainsi que nos frères en la foi, espérant que son contenu leur sera en bénédiction.

Comme son nom l'indique, ce journal vous donnera des nouvelles du service français à Quito, de la vie ... là-bas sur le terrain et dans les nombreuses ramifications d'HCJB à travers le monde. Nous voulons partager avec vous les bénédictions que notre Seigneur accorde à ses serviteurs, mais aussi leurs difficultés. Nous désirons aussi que les DX-eurs qui écoutent nos émissions ou nous regardent en spectateur, comprennent que la foi n'est pas quelque chose de vague ou de mystique, mais qu'elle fait partie de la vie quotidienne des chrétiens. Des articles divers sur l'Amérique du Sud et de l'Equateur en particulier, agrémenteront ce journal où, articles techniques et méditations spirituelles se côtoieront dans l'espoir de satisfaire le plus grand nombre.

Néanmoins tout ce travail n'est pas celui des seuls "spécialistes"; chacun d'entre vous peut jouer son rôle et apporter sa contribution à l'élaboration de ce journal que nous voulons vôtre. Que ce soit en priant, en donnant votre avis sur son contenu ou en nous faisant part de vos suggestions quant aux articles que vous désireriez y trouver,chacun pourra ainsi donner son sens réel à ce journal : être le reflet de l'action de notre Seigneur à travers le monde.

La rédaction

HCJB·QU'EST-CE QUE C'EST ?

1931:250 watts d'émission
1985:1.000.000 de watts d'émission.

Une cinquantaine d'années séparent ces deux dates mais la puissance d'émission, quand à elle, a été multipliée par 4000!! Nous sommes loin de l'antique émetteur de 250 watts acheté et installé par Clarence JONES en 1931! Depuis, la technique a fait de grands pas en avant et les possibilités qui sont offertes maintenant à HCJB pour annoncer l'évangile, sont prodigieuses.

Durant cette cinquantaine d'années, HCJB a pu répandre dans le monde entier ce qui manque le plus à notre terre:
L'amour et la paix inspirés par Jésus Christ.
C'est précisément cette histoire, les combats d'HCJB pour acquérir un équipement puissant et techiquement avancé- donc coûteux- que vous allez lire maintenant.

Avant d'entrer dans les détails, je voudrais citer quelques dates importantes afin que vous puissiez mémoriser plus facilement les changements qui sont intervenus durant ces quelques cinquante années.

-1931:250 watts
-1940:10.000 watts
-1962:122.000 watts
-1971:510.000 watts
-1981:1.000.000 watts

Les émetteurs dont la puissance totale à ce jour est d'un million de watts, sont installés sur un terrain de 40 hectares près du village de Pifo situé à environ 25 kms à l'est de Quito.

Huit émetteurs sont donc utilisés pour les programmes O.C. et quatre d'entre eux ont été construits par les ingénieurs d'HCJB. Les trois autres sont de marque RCA et d'une puissance de 100 watts chacun.

- Deux de 30 Kw sont utilisés dans toutes les bandes de 16 à 31 mètres pour les émissions internationales.
- Deux autres sont exploités pour les émissions régionales dans la bande des 49 mètres et pour les émissions vers l'étranger dans les bandes des 16 à 25 mètres. Ceux-ci ont une puissance de 50 Kw chacun.
- Les trois émetteurs de 100 Kw mentionnés plus haut, sont utilisés dans toutes les bandes.
- Le dernier émetteur de 500 Kw, le plus important de tous, a été inauguré le 26.10.81 à Guayaquil, ville portuaire de l'Equateur.

C'est à Pifo que se trouvent les 28 antennes supportées par 51 pylônes. HCJB a utilisé 17 antennes rideau et plusieurs antennes cubiques. Récemment, une toute nouvelle antenne a été mise en service. Nous noterons seulement que la hauteur de son mât central équivaut à celle d'un immeuble de 40 étages et que la moitié d'un terrain de football n'est pas trop grande pour elle!! Cette nouvelle antenne peut changer de direction jusqu'à 120° d'angle et les techniques uniques au monde qui ont été employées pour sa construction, justifient à elles seules un article spécial que nous publierons dans un prochain numéro.

Pour que ces émetteurs et antennes puissent "couvrir" 80% du globe par les émissions, toute une installation électronique située en "amont", à Quito, a été nécessaire.

Les studios d'HCJB sont situés dans la capitale à Quito. Les aménagements comprennent 9 salles de contrôle dont 3 sont équipées pour la stéréophonie. 10 studios dont la surface varie de 6,75 m2 à 218,6 m2, sont rattachés à ces salles de contrôle. Les émissions ainsi enregistrées sont ensuite "transportées" par micro-ondes jusqu'aux émetteurs de Pifo. Un mât d'une hauteur de 98 mètres situé sur le mont Pichincha à près de 4000 mètres d'altitude, sert d'intermédiaire pour acheminer ces micro-ondes à bon port. Une parenthèse me semble utile néanmoins pour vous présenter un auxilliaire précieux:
Le P.A.C.S. - centre de programmation automatique.
A partir du P.A.C.S., six programmes peuvent être acheminés par micro-ondes à Pifo. En simplifiant beaucoup, disons qu'il s'agit d'une diffusion simultanée automatique de plusieurs programmes, le tout étant contrôlé par ordinateur. des émissions une fois enregistrées sur bandes magnétiques sont placées sur les magnétophones de lecture. Le technicien de service n'est plus astreint à d'autres manipulations. Sa présence devant le console ne peut se justifier que par les risques (fréquents) d'une absence en alimentation électrique. Normalement l'ordinateur reçoit son alimentation électrique par des batteries et les mangétophones par un groupe électrogène. Tout est prévu - même les décalages horaires puisque le temps est calculé en T.U.C.'Temps Universel Composé', qui remplace l'ancien G.M.T. Ainsi le top départ des émissions pour la France (21h 30 l'hiver) est-il donné en début d'après-midi à Quito!

Nous avons déjà fait un bon bout de chemin ensembles au travers des multiples équipements qui composent une station de radio telle qu'HCJB, mais plusieurs numéros seront encore nécessaires pour pénétrer plus profondément dans les méandres des différents domaines d'activité qui composent cette station de radio....

nouvelles d'HCJB

* La dernière ligne d'un rapport des ingénieurs concernant les activités à la centrale hydro-électrique à Papallacta disait: "Tout ce que nous pouvons dire c'est "LOUE soit le Seigneur...!" Les problèmes qui ont persisté à troubler la nouvelle installation hydro-électrique semblent être résolus. Deux ingénieurs représentant le fabricant en Norvège ont passé une semaine à Papallacta, installant certains éléments qui rendraient effectifs les changements nécessaires dans certains domaines de la centrale. Maintenant elle fonctionne bien et tous sont très encouragés.

Il y aussi de bonnes nouvelles à Pifo, le centre émetteur d'HCJB où les travaux sur l'antenne orientable se terminent petit à petit. Le deuxième "radiateur" de 40 pieds a été placé sur le plateforme mobile. Maintenant les ingénieurs ont complété la structure principale de cet élément mobile.

* La première émission de la radio KBNR à Brownsville, Texas, a été diffusée aux auditeurs des deux côtés de la frontière américano-méxicaine. Les émissions seront entendues 5 heurs chaque jour de 16h à 21h. Depuis Juin, cette nouvelle voix de l'évangile est entendue sur les ondes 12 heures chaque jour. Les studios se situent dans un nouvel édifice rénové au entre de Brownsville. le centre émetteur se trouve à quelques mètres du fleuve Rio Grande, faisant partie de la frontière.

HCJB technique

Pour ceux d'entre vous qui s'intéressent à l'aspect technique des ondes courtes, nous sommes heureux de vous présenter un aperçu de quelques uns des projets en cours parmi les plus importants à la Voix des Andes.

QU'EST CE QUI SE "CUISINE" A PIFO ?

A l'heure actuelle,sur le site des antennes de la Voix des Andes à Pifo, nos ingénieurs semblent être en train de "cuisiner" quelque chose de très intéressant - du moins c'est ce qui parait au noninitié lorsqu'il regarde le nouvel élément amovible de l'antenne orientable de HCJB. Cela ressemble à un double fouet à oeuf géant ! Cette partie nouvelle bougera sur des rails autour d'une base semi-circulaire, donnant la posibilité à l'antenne orientable d'effectuer le travail pour lequel elle a été construite.

L'équipe d'ingénieurs travaille dur, afin de terminer la construction du système d'alimentation de l'antenne orientable, donnant la possibilité à l'imposant déploiement de matériel d'être utilisé sur les bandes de 13 à 31 m, pour un plus grand nombre de régions visées. Des endroits tels que l'Amérique du Nord et l'Amérique Centrale, des Philippines jusqu'au Japon et en Sibérie et vers le Sud, correspondant à l'Afrique du Nord, bénéficieront d'un signal plus puissant de HCJB.

Jusqu'à maintenant, l'antenne orientable n'a été utilisée que pour l'Europe - comme antenne fixe à bande unique. L'incorporation du système d'alimentation orientable signifie que la puissance de 500 KW pourra être disponible pour de nouvelles régions visées.

Nouvelle antenne pour l'Europe et le Pacifique

Un autre projet est de remplacer l'antenne existante pour la bande des 49 m vers l'Europe. La nouvelle antenne devrait être en service en Novembre de cette année. Elle sera bi-directionnelle ou commutable, ce qui veut dire qu'elle aura la capacité d'envoyer des programmes vers l'Europe et vers le Pacifique Sud, séparément ou simultanément. Elle opérera aussi avec 500 KW, une première pour HCJB sur cette fréquence. L'antenne sera la deuxième en taille après l'antenne orientable, et elle comprendra 4 tours, chacune mesurant 110 m de haut. HCJB se doit de remercier "The Slavic Gospel Association" pour le don de cette nouvelle antenne, qui devrait améliorer la réception en Europe et dans le Pacifique Sud.

Comutation d'antenne ordinateurisée

Les émetteurs de la Voix des Andes ne sont pas assignés uniquement à une antenne particulière. Un système de commutation est employé pour diriger un émetteur particulier vers une antenne donnée. Dans les prochains mois, 5 nouveaux éléments de commutation seront ajoutés au système de commutation semi-automatique déjà existant pour l'émetteur de 500 KW. Cela sera une grande amélioration par rapport au système de contrôle existant, qui est en opération depuis 3 ans.
Le système final de commutation de 500 KW contiendra 30 éléments de commutation, et il faudra plusieurs années pour le terminer. Le contrôle de commutation sera aussi mis à jour et converti en un système pleinement automatique et régi par un ordinateur. S'il y avait une défaillance d'un commutateur particulier, le signal serait remis en route immédiatement, afin que peu ou pas de temps d'antenne ne soit perdu. Mieux encore, il n'y aura pas besoin, comme avec le présent système, d'appeler un ingénieur au milieu de la nuit, pour changer manuellement la mauvaise commutation. Il pourra dormir de son meilleur sommeil et corriger la faute le lendemain.

En définitive, le nouveau système contiendra jusqu'à 30 commutateurs contrôlant jusqu'à 6 émetteurs et 10 antennes.

Chapeau aux ingénieurs qui certainement travaillent dur, et démontrent continuellement leur compétence afin d'assurer que le meilleur signal posible soit reçu par l'audience la plus large possible.

Leur cuisine est manifestement très agréable au palais - Je me demande ce qu'il y a en réserve pour le dessert !

courrier des auditeurs

CANADA: Québec. "Chers amis dans le Seigneur. Il est toujours agréable d'entendre ce que Jésus fait pour nous, ce merveilleux Sauveur qui nous donne la Paix avec Dieu et qui donne gratuitement la vie éternelle par la foi en Lui. Votre station est pour moi une source d'encouragement et d'édification."

FRANCE: "Je souhaite de tout coeur que vos messages de foi et d'espérance soient entendus par de nombreux auditeurs et contribuent au rapprochement et à l'amitié entre les hommes dans ce monde tourmenté et déchiré. J'apprécie beaucoup vos bonnes paroles dans ma solitude où je vis depuis plus de dix ans."

FRANCE: "Pourquoi faites-vous systématiquement référence dans vos émissions à Dieu, à la foi et à l'évangile? Ici, en France, ce n'est plus tellement à la mode, bien que la religion existe et qu'elle soit respectée. Personnellement je ne comprends pas votre démarche."

HCJB

Les fréquences mentionnées ci-dessous, ne le sont qu'à titre indicatif.

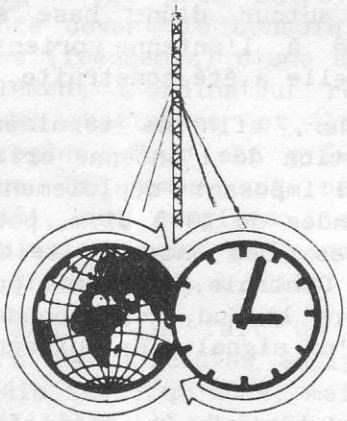
Horaire d'été
(Avril à Septembre)

8H30 à 9H

25 metres	11835 KHz
31 mètres	9585 KHz

22H30 à 23H

11 mètres	26020 KHz
13 mètres	21477 KHz
16 mètres	17790 KHz
19 mètres	15295 KHz



Horaire d'hiver
(Octobre à Mars)

7H30 à 8H

25 mètres	11835 KHz
31 mètres	9585 KHz

21H30 à 22H

11 mètres	26020 KHz
13 mètres	21477 KHz
16 mètres	17790 KHz
19 mètres	15295 KHz

Pour recevoir notre carte QSL, veuillez nous faire parvenir

1. Votre nom et adresse 2. Le titre du programme 3. La date du programme.
4. L'heure du programme 5. La fréquence, et 6.- Deux ou trois détails sur les émissions entendues. *Merci beaucoup.*

Service Français, HCJB. Casilla 691, Quito, Equateur, AMERIQUE du SUD

ABONNEMENTS

FRANCE: 20 FF
ETRANGER: 30 FF
Abonnement de soutien à partir de 60 FF. Veuillez libeller vos chèques ... et mandats à l'ordre d'HCJB - CCP PARIS: 15.418.91 Z

Prix du numéro: 4,30 FF

Directeur de la publication: Serge TSYBOULA

Imprimé par: G.L.O
BP 38
13240 SEPTEMES

HCJB FRANCE
BP-63
91121 Palaiseau cédex
France

à la découverte de la Bible

Le fait de pouvoir dire que nous sommes en 1985 signifie qu'il y a eu un jour zéro. Aucune datation de calendrier, quelle qu'elle soit, ne s'est faite à partir d'un fait banal, mais au contraire à partir d'un évènement d'une importance capitale. Ceci est valable pour tous les peuples; 1985 signifie - comme chacun le sait - que 1985 années se sont déroulées depuis la naissance de Jésus-Christ. Au vue de ce que nous venons de dire, cela a du être un évènement d'une importance capitale... concernant un être unique. Dans les lignes qui suivront et afin de mieux situer le contexte de la naissance et de la vie de Jésus, nous considérerons - afin de mieux délimiter ce vaste sujet - cinq cents villages autour desquels s'articulent des étapes importantes de sa vie. Nous verrons dans ce premier numéro la ville de Bethléhem.

Chaque nom propre en hébreu a une signification et la traduction de Bethléhem correspond à:

Maison du pain.

C'est donc là que Jésus naquit, à quelques 8 kms de Jérusalem. Ce fut, dans un sens la première étape car la Bible nous apprend que *le mystère de la piété est grand: Dieu s'est révélé dans un corps humain* (1 Timothée 3:16). Et que *Christ dont la condition était celle de Dieu,... s'est dépouillé en devenant semblable aux hommes* (Philippiens 2: 6-7). C'est donc ici que se trouve la clé par laquelle notre "ère" a débuté il y a 1985 ans: La venue de DIEU sur la terre prédite longtemps auparavant par le prophète Michée: *"Et toi Bethléhem Ephrata, toi qui es petite parmi les milliers de Juda, de toi sortira celui... dont l'origine remonte aux jours d'éternité."* Cette ville du pain a donc reçu le privilège de voir naître Celui qui, plus tard, dirait: **"Je suis le pain de vie."**

De nombreux autres faits marquants se sont déroulés près ou dans cette ville. Rachel, femme de Jacob s'était éteinte près de Bethléhem. Le jeune roi David, futur roi d'Israël, y gardait ses troupeaux. Dans ces mêmes champs, des bergers reçurent l'annonce glorieuse de la naissance du Sauveur. Ils furent les premiers à en recevoir la nouvelle: *"Aujourd'hui vous est né un Sauveur qui est le Christ..."* (Luc 2:11). Phrase importante qui souligne que c'est pour eux que Jésus est né; pour chacun d'eux! et nous pouvons dire avec eux: **C'est pour moi que le Sauveur est venu sur la terre.** N'est-ce pas merveilleux? Alors que notre monde s'entre-déchire, chacun de nous peut dire: **Jésus est venu pour moi - personnellement! Un Sauveur personnel qui s'intéresse à moi!** C'est si rare que les gens s'intéressent réellement à leur prochain! Oui ce jour méritait bien que l'on rajoute derrière lui des siècles et des siècles!

Ce qui s'était passé était d'une importance capitale et nous verrons dans le prochain numéro la suite de ce premier "pas".